

## 1 Disposizioni aggiuntive per My Presence

Le seguenti disposizioni sono valide per My Presence in aggiunta alle Condizioni generali (CG) per i prodotti «local Business», ovvero local Business Card, local Business Starter, local Business Basic e local Business Standard. La Società Fornitrice si riserva il diritto di modificare in ogni momento le presenti CG. Il Cliente può visionare la versione aggiornata delle CG sul sito [www.localsearch.ch](http://www.localsearch.ch) o richiederne una copia alla Società Fornitrice. Con il pagamento di ogni fattura, il Cliente conferma di aver preso visione e di accettare la versione aggiornata delle CG. Partner contrattuale del Cliente è Swisscom Directories SA «Società Fornitrice».

## 2 Entrata in vigore e durata

Il presente contratto inerente al prodotto My Presence entra in vigore contemporaneamente a un contratto per l'acquisto di prodotti «local Business» come opzione di quest'ultimo, con la sua stessa durata. Con l'acquisto dell'opzione My Presence, un eventuale contratto preesistente per l'acquisto di prodotti «local Business» è da considerarsi annullato e sostituito da un nuovo contratto per l'acquisto di prodotti «local Business» di almeno pari valore (in particolare per quanto riguarda la durata contrattuale). Eventuali importi già versati saranno accreditati pro rata al nuovo contratto.

La Società Fornitrice si riserva il diritto di disdire, senza preavviso, il presente contratto per l'acquisto del prodotto My Presence per fondati motivi (in particolare la ripetuta violazione degli obblighi del Cliente indicati al punto 4). In questo caso è dovuto il pagamento dell'intero canone contrattuale per l'acquisto del prodotto My Presence (cfr. anche il punto 5.3) e rimane in vigore il contratto sostanziale per l'acquisto di prodotti «local Business», nella misura in cui la Società Fornitrice non l'abbia esplicitamente disdetto.

## 3 Prestazioni di My Presence

### 3.1 In generale

Con il prodotto My Presence la Società Fornitrice offre al Cliente la possibilità di ampliare la propria presenza su altre piattaforme online (di seguito denominata «My Presence» o «Servizio»), come parte dell'offerta di prodotti local Business, attraverso un software di gestione della presenza digitale (di seguito denominato «DPM»). A questo scopo la Società Fornitrice pubblica su incarico del Cliente, in base al prodotto «local Business» sottostante, i dati inerenti all'ubicazione della sua azienda (in particolare nome, indirizzo, numero di telefono, orari di apertura), forniti dal Cliente stesso all'inizio del contratto e per tutta la sua durata, nonché eventuali contenuti pubblicitari come testi, immagini, ecc. (di seguito collettivamente denominati «informazioni sull'ubicazione») su piattaforme di terzi, come motori di ricerca, portali aziendali, pagine gialle online, mappe digitali o sistemi di navigazione (di seguito denominati «Publisher»). A questo proposito la Società Fornitrice non può garantire che ogni publisher acquisisca le informazioni sull'ubicazione trasmesse e che l'acquisizione delle stesse da parte del publisher avvenga in modo tempestivo e corretto. Per erogare il servizio, la Società Fornitrice si avvale di un partner di supporto.

### 3.2 Accesso al DPM tramite l'area clienti

Il prodotto My Presence è integrato nell'area clienti e permette al Cliente di utilizzare le funzioni del DPM disponibili.

Per l'intera durata contrattuale la Società Fornitrice garantisce al Cliente il diritto non esclusivo e non trasferibile all'utilizzo limitato del DPM e delle funzioni ad esso legate, così come offerte tramite l'area clienti. Tutti i diritti sul DPM spettano esclusivamente alla Società Fornitrice e ai suoi partner di supporto. Valgono inoltre «Condizioni d'utilizzo dell'area clienti e di altri servizi» della Società Fornitrice.

### 3.3 Verifica

Si ricorda al Cliente che alcuni publisher richiedono la verifica delle informazioni comunicate sull'ubicazione da parte del Cliente stesso prima della loro pubblicazione (ad es. per posta o telefono). Inoltre, si rende noto al Cliente che la pubblicazione di tali informazioni su piattaforme come Google e Facebook prevede l'esistenza di un account attivo del Cliente. Condizioni identiche o analoghe possono essere richieste anche da altri publisher in qualsiasi momento.

Su richiesta e con il sostegno del Cliente, la Società Fornitrice può fornire a quest'ultimo assistenza una tantum per la creazione di una fanpage su Facebook (di seguito denominata «FBF») e/o un account My Business di Google (di seguito denominato «GBA»). Se la creazione di tali pagine dovesse avvenire ad opera della Società Fornitrice, il Cliente si impegna a trasferire alla Società Fornitrice, su indicazione del proprio amministratore (e-mail), il diritto di creare a suo nome la FBF e il GBA e di collegarsi al DPM. Dopo l'iniziale creazione della FBF e del GBA da parte della Società Fornitrice, quest'ultima si impegna a comunicare i diritti di amministratore via e-mail all'amministratore indicato dal Cliente. Con questo trasferimento dei diritti di amministratore al Cliente si concludono gli obblighi della Società Fornitrice relativamente alla creazione della FBF e del GBA. Il Cliente risulta quindi responsabile di qualsiasi manutenzione e aggiornamento della FBF o del GBA. In particolare, dopo il trasferimento dei diritti di amministratore, il Cliente è l'unico responsabile del rispetto delle condizioni di utilizzo di Facebook e Google. Anche in questo caso si applica la restrizione dei contenuti analogamente al punto 4.2. Non sussistono obblighi né responsabilità da parte della Società Fornitrice di realizzare (con successo) una FBF o un GBA per il Cliente, a cui può essere richiesto in qualsiasi momento di eseguire tale operazione autonomamente.

Il Cliente prende atto che durante la vita del prodotto My Presence, attraverso il collegamento tra DPM e i rispettivi publisher le informazioni sull'ubicazione contenute nell'area clienti saranno talvolta visualizzate automaticamente anche dai rispettivi publisher; a questo proposito il Cliente deve verificare che i contenuti collegati all'area clienti rispettino anche le condizioni di utilizzo dei publisher stessi. Alla scadenza del presente contratto i collegamenti verranno interrotti (v. anche punto 2).

Il Cliente tiene indenne la Società Fornitrice da tutti i costi (inclusi i costi di difesa) e da rivendicazioni che possano essere avanzate da terzi nei confronti della Società Fornitrice con l'utilizzo del prodotto My Presence da parte del Cliente e degli utenti.

### 3.4 Rete dei publisher

La composizione dei publisher facenti parte della rete della Società Fornitrice può cambiare in qualsiasi momento, in particolare, i singoli publisher possono essere sostituiti con altri, essere eliminati o aggiungersi alla lista durante la durata contrattuale. Ciò però non rappresenta una negligenza da parte della Società Fornitrice e non solleva il Cliente dagli obblighi di pagamento.

Il Cliente prende atto del fatto che ogni publisher stabilisce le proprie condizioni di utilizzo e di protezione dei dati (cfr. anche il punto 6), ed è pertanto sua responsabilità informarsi di volta in volta su tali disposizioni e rispettarle.

### 3.5 Informazioni sull'ubicazione

La Società Fornitrice non ha alcun obbligo di verifica delle informazioni sull'ubicazione fornite dal Cliente. Ciò vale in particolare per la presenza di eventuali diritti di terzi nonché per le garanzie che il Cliente deve fornire conformemente al punto 4.2 in riferimento alle informazioni sull'ubicazione trasmesse. Il Cliente è inoltre a conoscenza del fatto che le informazioni trasmesse potranno continuare a essere pubblicate dai diversi publisher anche dopo la scadenza del presente contratto.

## 4 Obblighi del Cliente

4.1 Il Cliente deve comunicare tempestivamente alla Società Fornitrice tutte le informazioni e i dati necessari all'appropriata erogazione del servizio.

4.2 Il Cliente garantisce e si assume la completa responsabilità del fatto che le informazioni sull'ubicazione comunicate ai fini della pubblicazione (i) siano sempre aggiornate e corrette, (ii) siano esenti da diritti di terzi e (iii) in particolare non siano di carattere pornografico, diffamatorio, offensivo, volgare o altrimenti inappropriate, che non incitano alla violenza, che non siano disoneste, immorali o illecite (con particolare riferimento alle norme sulla protezione dei dati).

4.3 Il Cliente garantisce di essere in possesso di tutti i diritti necessari allo svolgimento del servizio e riconosce alla Società Fornitrice tutti i diritti al trattamento e alla diffusione delle informazioni sull'ubicazione di cui la Società Fornitrice, i suoi partner di supporto e i publisher necessitano per l'erogazione del servizio. In particolare il Cliente acconsente a che le informazioni sull'ubicazione siano in parte o totalmente rielaborate, salvate, modificate, ampliate, eliminate nonché trasmesse direttamente o indirettamente ai partner di supporto e ai publisher e che possano essere quindi utilizzate dai loro clienti e utenti finali. Se le informazioni sull'ubicazione contengono dati personali, essi vengono elaborati dalla Società Fornitrice in base al punto 7. Oltre a ciò, il

Cliente prende atto e acconsente a che la Società Fornitrice garantisca ai publisher i diritti al trattamento e all'utilizzo delle informazioni sull'ubicazione (si veda anche il punto 6). Questi comprendono il diritto gratuito, trasferibile, non esclusivo e a livello mondiale da parte del publisher di (i) combinare le informazioni sull'ubicazione trasmesse, modificarle e/o ampliarle con altri dati; (ii) salvare le informazioni sull'ubicazione in una banca dati, (iii) utilizzare le suddette informazioni internamente, (iv) vendere, commercializzare, diffondere, promuovere e pubblicizzare prodotti contenenti tali informazioni e (v) accordare l'utilizzo delle informazioni a eventuali altri clienti del publisher. Con il presente documento il Cliente riconosce e acconsente espressamente a che, dopo l'utilizzo delle informazioni sull'ubicazione (o parte di esse) da parte di un publisher e di eventuali altri clienti di quest'ultimo, la Società Fornitrice non sia tenuta a garantire la cancellazione delle rispettive informazioni sull'ubicazione da qualsiasi prodotto, sistema o apparecchio sotto il controllo del suddetto publisher o di eventuali suoi clienti o di terzi. La Società Fornitrice non è tantomeno obbligata a garantire la non alterazione o il non utilizzo delle suddette informazioni sull'ubicazione da parte di tale publisher, dei suoi clienti o di terzi.

4.4 Qualora il Cliente non adempia ai propri obblighi o comunque non lo faccia in modo regolare rispettando le scadenze concordate e l'erogazione delle prestazioni da parte della Società Fornitrice ne risulti sensibilmente ostacolato, la Società Fornitrice ha il diritto di fissare un'opportuna data di scadenza entro la quale il Cliente sia tenuto ad adempiere agli obblighi sopracitati. Se anche tale scadenza non dovesse essere rispettata, la Società Fornitrice ha il diritto di disdire il contratto per motivi straordinari conformemente al punto 2.

4.5 Il Cliente tiene indenne la Società Fornitrice da rivendicazioni di terzi derivanti dalla pubblicazione delle informazioni sull'ubicazione fornite. Il Cliente si impegna a risarcire la Società Fornitrice per eventuali danni o costi inerenti (inclusi i costi rivalsa dei diritti), nella misura in cui il Cliente non abbia rispettato le garanzie espresse e non sia presente un concorso di colpa da parte della Società Fornitrice.

## 5 Prezzi

5.1 L'importo che il Cliente è tenuto a versare è stabilito nel rispettivo contratto ed è da intendersi al netto dell'IVA.

5.2 La Società Fornitrice può modificare i prezzi del servizio in qualsiasi momento. I nuovi prezzi entrano in vigore con la successiva eventuale proroga del contratto in essere e devono essere comunicati in anticipo al Cliente.

5.3 In caso di disdetta anticipata non è previsto il rimborso del canone dovuto. Non è altresì prevista la compensazione con eventuali controrivendicazioni esistenti.

## 6 Protezione dei dati

### 6.1 Principio generale

Il Cliente è tenuto a osservare le norme applicabili in materia di protezione dei dati. Deve assicurarsi che sia autorizzato al conferimento dell'incarico alla Società Fornitrice e alla contestuale trasmissione di dati personali alla Società Fornitrice. È in particolare tenuto a richiedere gli eventuali consensi necessari e ad adempiere a tutti gli obblighi d'informazione. Il Cliente mantiene completamente indenne la Società Fornitrice da tutte le rivendicazioni avanzate da terzi nei confronti della Società Fornitrice nell'ambito dell'elaborazione di dati personali prevista dal contratto. Il Cliente prende atto che la Società Fornitrice deve accordare ai publisher determinati diritti di elaborazione e utilizzo prima della pubblicazione delle informazioni sull'ubicazione (v. punti 3.4 e 4.3). Se le informazioni sull'ubicazione contengono dati personali, i publisher e i partner di supporto stessi sono tenuti a rispettare le leggi applicabili in materia di protezione dei dati. A tal fine si applicano le dichiarazioni sulla protezione dei dati del rispettivo publisher o partner di supporto.

### 6.2 Elaborazione di dati su incarico

Se il Cliente mette a disposizione della Società Fornitrice dati personali che la Società Fornitrice elabora in qualità di elaboratore di dati su incarico, nei confronti della Società Fornitrice il Cliente resta il titolare esclusivo della responsabilità ai sensi del diritto sulla protezione dei dati ed è responsabile della legittimità del rilevamento, dell'elaborazione e dell'utilizzo di questi dati personali in base alle disposizioni di legge. Si applica inoltre quanto segue:

6.2.1 La Società Fornitrice elabora i dati personali messi a disposizione dal Cliente per l'elaborazione nel corso della durata del contratto per l'erogazione delle prestazioni previste contrattualmente e a tale scopo memorizza ed elabora questi dati personali all'interno dei propri sistemi su incarico del Cliente.

6.2.2 La Società Fornitrice elaborerà i dati personali – fatto salvo quanto previsto da disposizioni giuridiche vincolanti – esclusivamente per l'attuazione del contratto, soltanto per gli scopi e soltanto in base alle istruzioni documentate del Cliente. Le istruzioni del Cliente risultano principalmente dal contratto e dalla modalità con cui il Cliente usufruisce dei servizi della Società Fornitrice.

6.2.3 La Società Fornitrice farà sì che tutte le persone autorizzate a elaborare i dati personali si impegnino alla riservatezza, qualora non siano soggette per legge a un adeguato obbligo di riservatezza.

6.2.4 La Società Fornitrice adotterà provvedimenti tecnici e organizzativi adeguati alla protezione dei dati personali, in conformità ai requisiti della Legge svizzera sulla protezione dei dati e dell'art. 32 del regolamento generale sulla protezione dei dati (GDPR) dell'UE.

6.2.5 Ove ragionevolmente possibile, la Società Fornitrice supporterà attraverso adeguati provvedimenti tecnici e organizzativi il Cliente nell'adempimento dell'obbligo d'informazione nei confronti della persona interessata secondo quanto previsto dal diritto applicabile in materia di protezione dei dati e provvederà a rispondere alle richieste del Cliente in merito ai diritti della persona interessata.

6.2.6 La Società Fornitrice informerà prontamente il Cliente, qualora dovesse ritenere che un'istruzione del Cliente in merito all'elaborazione dei dati personali possa violare il diritto applicabile in materia di protezione dei dati.

6.2.7 La Società Fornitrice supporterà il Cliente in riferimento agli obblighi cui è sottoposto in base al diritto applicabile in materia di protezione dei dati, ad es. gli art. da 32 a 36 del GDPR e le relative disposizioni del diritto svizzero in materia di protezione dei dati. La Società Fornitrice informerà prontamente il Cliente in merito a una violazione della protezione dei dati rientrante nel campo di responsabilità della Società Fornitrice.

6.2.8 La Società Fornitrice metterà a disposizione del Cliente tutte le informazioni ragionevolmente necessarie affinché il Cliente possa documentare in modo adeguato il rispetto delle disposizioni del presente punto 6.2 da parte della Società Fornitrice. Qualora questo dovesse risultare assolutamente indispensabile ai sensi del diritto applicabile in materia di protezione dei dati e le informazioni messe a disposizione dalla Società Fornitrice non fossero sufficienti, la Società Fornitrice consentirà al Cliente – nella misura assolutamente indispensabile prevista dalla legge – lo svolgimento a spese del Cliente di ispezioni da parte del Cliente stesso o di un ispettore accettato dalla Società Fornitrice, incaricato dal Cliente e obbligato alla riservatezza. Tali ispezioni non possono impedire il regolare svolgimento delle attività della Società Fornitrice e dei subincaricati interessati. Esse vanno eseguite, previa consultazione, durante i normali orari di attività e non possono pregiudicare la protezione di segreti e dati personali di altri clienti della Società Fornitrice.

6.2.9 La Società Fornitrice ha la facoltà di delegare l'elaborazione di dati personali a terzi («subincaricati»), in particolare ai fini del funzionamento, dello sviluppo e della manutenzione dell'infrastruttura informatica utilizzata dalla Società Fornitrice per l'erogazione delle sue prestazioni. Il Cliente acconsente a tale delega. Un elenco costantemente aggiornato dei subincaricati di cui la Società Fornitrice si avvale è consultabile nell'area clienti. La Società Fornitrice è autorizzata ad apportare modifiche a tale elenco e informerà adeguatamente il Cliente in merito (ad es. mediante avviso nell'area clienti). Se il Cliente non si oppone a una modifica di tale genere entro 15 giorni (o, in casi urgenti, un termine più breve stabilito dalla Società Fornitrice) dalla data della comunicazione, la modifica si ritiene tacitamente accettata da parte del Cliente. Se il Cliente si oppone entro i termini previsti a una modifica comunicata dalla Società Fornitrice, a propria discrezione la Società Fornitrice può rinunciare all'adozione della modifica non accettata dal Cliente o porre fine al contratto con effetto immediato.

6.2.10 La Società Fornitrice è autorizzata ad addebitare al Cliente i costi e le spese derivanti dall'erogazione delle prestazioni in base ai punti 6.2.5, 6.2.7 e 6.2.8, a condizione che la Società Fornitrice l'abbia precedentemente segnalato al Cliente.

### 6.2.11 Dati a fine contratto

Su richiesta del Cliente, e al più tardi a fine contratto, la Società Fornitrice cancellerà i dati personali, a meno che non sia obbligata per legge a conservarli. Qualora la cancellazione fosse possibile soltanto tramite procedure eccessivamente laboriose (ad es. backup), la Società Fornitrice può sostituirla con il blocco dell'accesso ai dati personali. Qualora la Società Fornitrice conservasse i dati personali una volta terminato il contratto, continuerà a farlo in modo confidenziale secondo le disposizioni del presente punto 6. La Società Fornitrice è autorizzata a utilizzare i dati in forma anonima per l'analisi degli errori e il perfezionamento delle funzioni del software o per fini di benchmarking anche una volta terminato il contratto.